

Obwieszczenie opublikowane na podstawie art. 27 ust. 4 rozporządzenia Rady nr 1/2003 w sprawach COMP/C2/39152 — BUMA i COMP/C2/39151 — SABAM (Porozumienie z Santiago — COMP/C2/38126)

(2005/C 200/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. WSTĘP

- (1) W dniu 17 kwietnia 2001 r. stowarzyszenia zarządzające prawami autorskimi: BUMA, Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA), The Performing Right Society Ltd. (PRS) oraz Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique (SACEM) powiadomiły Komisję o zawarciu między sobą oraz z innymi stowarzyszeniami szeregu dwustronnych porozumień wzajemnych. Wszystkie pozostałe stowarzyszenia z EOG — z wyjątkiem portugalskiego stowarzyszenia zbiorowego zarządzania prawami autorskimi SPA — podpisały się następnie pod tym zawiadomieniem ⁽¹⁾.
- (2) Zgłoszone porozumienia są merytorycznie identyczne, z wyjątkiem pewnych nieznaczących różnic. Zgłoszone porozumienia odpowiadają standardowemu porozumieniu (nazywanemu dalej „porozumieniem z Santiago”), które jest stosowane na całym świecie, w tym przez wymienione powyżej zgłaszające strony od 2000 r. Porozumienie z Santiago dotyczy prawa do udzielania licencji do publicznego odtwarzania utworów muzycznych w Internecie oraz wprowadza szereg zmian do istniejących wzajemnych porozumień dwustronnych o reprezentowaniu twórców, zawartych w przeszłości przez stowarzyszenia zgłaszające. Porozumienie upoważnia każdą ze stron do udzielania licencji bez prawa wyłączności na publiczne odtwarzanie w Internecie na całym świecie utworów muzycznych należących do repertuaru drugiej strony.
- (3) Porozumienia z Santiago (tj. wzajemne porozumienia dwustronne o reprezentowaniu podpisane przez zgłaszające strony) mają na celu ułatwienie stworzenia nowej kategorii licencji, która obejmuje repertuary będące w gestii stowarzyszeń zbiorowego zarządzania prawami autorskimi, które ją wdrożyły (repertuar różnorodny).
- (4) Dnia 17 maja 2001 r. Komisja opublikowała zawiadomienie dotyczące Porozumienia z Santiago i poprosiła zainteresowane strony trzecie o zgłoszenie uwag ⁽²⁾.

2. WSTĘPNA OCENA

- (5) Na podstawie uwag otrzymanych od stron trzecich oraz na podstawie innych informacji zebranych podczas prowadzonego dochodzenia, dnia 29 kwietnia 2004 r. Komisja wydała pisemne zgłoszenie zastrzeżeń zaadresowane do 16 stron zgłaszających ⁽³⁾.

⁽¹⁾ AKM (Austria), IMRO (Irlandia), SABAM (Belgia), STIM (Szwecja), TEOSTO (Finlandia), KODA (Dania), STEF (Islandia), TONO (Norwegia), AEPI (Grecja), SIAE (Włochy), SGAE (Hiszpania) oraz SUISA (Szwajcaria). SUISA, szwajcarska organizacja zbiorowego zarządzania prawami autorskimi, działa w Liechtensteinie.

⁽²⁾ Dz.U. C 145/2 z 17.5.2001.

⁽³⁾ IP/04/586 z 3.5.2004.

- (6) Według pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń wydanego przez Komisję, problem polega na tym, że sekcja II porozumienia stanowi, że stowarzyszeniem uprawnionym do udzielania wspomnianych licencji na repertuar różnorodny jest stowarzyszenie właściwe dla kraju, w którym dostawca treści internetowych posiada swoją rzeczywistą i gospodarczą siedzibę. Z uwagi na fakt, że na każdym obszarze w ramach EOG istnieje tylko jedno, monopolistyczne stowarzyszenie zbiorowego zarządzania prawami autorskimi oraz że wszystkie stowarzyszenia zbiorowego zarządzania prawami autorskimi zawierają porozumienia dwustronne, oznacza to, że każde takie krajowe stowarzyszenie zbiorowego zarządzania prawami autorskimi posiada na swoim obszarze absolutną wyłączność na udzielanie licencji na prawa do muzyki w Internecie obejmujących różne obszary/różnorodny repertuar.
- (7) Ponadto porozumienie zawiera klauzulę najwyższego uprzywilejowania, dodatkowo potwierdzającą wyłączność, o której mowa powyżej. Dlatego zgodnie z pisemnym zgłoszeniem zastrzeżeń, pomimo że naruszenie art. 81 wynika z ograniczenia uprawnień każdego stowarzyszenia na udzielanie licencji odnośnie do jego rodzimego obszaru, wielostronność tego ograniczenia w zakresie połączonej sieci porozumień dwustronnych, wsparta wielostronnym zapewnieniem, że wszystkie pozostałe stowarzyszenia zbiorowego zarządzania prawami autorskimi będą podlegać tym samym ograniczeniom terytorialnym, prowadzi do ujednoczenia warunków udzielania licencji na całym obszarze EOG, powstrzymania rozwoju rynku w różnych kierunkach oraz potwierdza wyłączność będącą udziałem każdego z uczestniczących w porozumieniu stowarzyszeń.

3. ZOBOWIĄZANIA

- (8) BUMA i SABAM odpowiedziały na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń oddzielnie od pozostałych adresatów. W swoich odpowiedziach BUMA i SABAM przyjęły do wiadomości wstępny pogląd Komisji wyrażony w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń i zdecydowały, że zrezygnują z obrony klauzul porozumienia z Santiago. BUMA i SABAM wyraziły zamiar podjęcia wobec Komisji zobowiązań, mających na celu rozwiązanie zastrzeżeń w zakresie zasad konkurencji, wyrażonych przez Komisję w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń. W pismach z dnia 20 kwietnia 2005 r. (BUMA) i z dnia 10 maja 2005 r. (SABAM) przedstawiły Komisji zobowiązania w rozumieniu art. 9 ust. 1 rozporządzenia 1/2003. Zobowiązania zostały krótko streszczone poniżej i zostaną opublikowane w całości na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji w języku, w którym zostały sformułowane.
- (9) BUMA i SABAM zobowiązują się między innymi nie być stroną żadnego porozumienia dotyczącego prawa do udzielania licencji na publiczne odtwarzanie w Internecie, z innym stowarzyszeniem zarządzającym prawami autorskimi, które zawierałoby klauzulę siedziby gospodarczej, podobną do tej, jaka została użyta w Porozumieniu z Santiago, i uznaną w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń za ograniczającą konkurencję.

- (10) Zobowiązania te pozostają w mocy przez okres trzech lat.
- (11) Termin ważności zobowiązań został ustalony z uwzględnieniem faktu, że odnośne rynki, na których domniemane naruszenie przepisów miało miejsce, są rynkami rozwijającymi się i dlatego podlegają szybkim i istotnym przeobrażeniom.
- (12) Komisja uznaje w związku z powyższym, że proponowane zobowiązania w odpowiedni sposób rozwiązują wyrażone w jej pisemnym zgłoszeniu zastrzeżenia w zakresie zasad konkurencji.

4. WEZWANIE DO ZGŁASZANIA UWAG

- (13) Komisja zamierza, po zbadaniu rynku, przyjąć decyzję zgodnie z art. 9 ust. 1 rozporządzenia 1/2003 ogłaszającą zobowiązania streszczone powyżej i opublikowane na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji jako wiążące. Dlatego na podstawie art. 27 ust. 4 rozporządzenia nr 1/2003 prosi zainteresowane strony o przedstawienie uwag dotyczących tych zobowiązań w

ciągu miesiąca od daty opublikowania niniejszego obwieszczenia.

- (14) Strony zainteresowane są również proszone o przedłożenie swoich uwag w wersji nie opatrzonej klauzulą poufności, z której usunięto tajemnice handlowe oraz pozostałe informacje poufne, oraz zastąpiono je nie opatrzonym klauzulą poufności streszczeniem lub słowami „[tajemnica handlowa]” lub „[poufne]”.
- (15) Uwagi należy przysyłać na adres kancelarii ds. praktyk ograniczających konkurencję i nadużywania pozycji dominującej w DG ds. Konkurencji, z podaniem numerów referencyjnych „COMP/C-2/39152 — BUMA oraz COMP/C-2/39151 — SABAM (Porozumienie z Santiago)”.

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
B-1049 Brussels
Faks.: (32-2) 295 01 28.
E-mail: COMP-GREFFE-ANTITRUST@cec.eu.int